

## صحيفة بيانات السلامة



2.02 : نسخة 28 فبراير 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج : SIGMADUR 188/520/550 HARDENER  
كود المنتج : 00445253

#### وسائل التعريف الأخرى

غير متوفرة.

#### 1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

كسوة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :  
استخدام المادة/المستحضر :  
استخدامات لا يُنصح بها :

#### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة

ص ب 7509

الدمام 31472

المملكة العربية السعودية

تلفون : 00966138473100

فاكس : 00966138471734

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسؤول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

ndpic@sfga.gov.sa

1.4 رقم هاتف الطوارئ :

00966 138473100 extn 1001

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Acute Tox. 4, H332

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

STOT SE 3, H335

Aquatic Chronic 3, H412

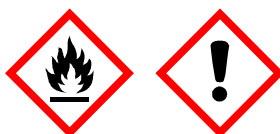
المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

#### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



|                               |                              |          |         |
|-------------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | الرمز : |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                              |          |         |
| القسم 2: بيان الأخطار         |                              |          |         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| تحذير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | كلمة التنبيه :            |
| سائل وبخار لهوب.<br>يسبب تهيج الجلد.<br>قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.<br>يسبب تهيجاً شديداً للعين.<br>ضار عند الاستنشاق.<br>قد يسبب تهيجاً تنفسياً.<br>ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | عبارات المخاطر :          |
| البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. ثُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.<br>في حالة الاستنشاق: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعلك.<br>يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.<br>تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.<br>P280, P210, P273, P304 + P312, P403 + P233, P501<br>Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type)<br>hexamethylene-di-isocyanate | الوقاية :                 |
| تحتوي الإيزوسيانات. قد يُحدث تفاعل تحسسي.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | الاستجابة :               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | التخزين :                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | التخلص من النفايات :      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | مكونات خطرة :             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | عناصر التوسيم التكميلية : |

المُلحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخطوط وحاجيات مُعينة خطرة

As from August 24 2023 adequate training is required before industrial or professional use.

|                   |                                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------|
| غير قابل للتطبيق. | متطلبات التغليف الخاصة                              |
| غير قابل للتطبيق. | يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق مبنية للأطفال |
| غير قابل للتطبيق. | تحذير لمسي من الخطر                                 |

|                                                                   |                                       |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB. | 2.3 الأخطار الأخرى                    |
| التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.             | المنتج في معايير PBT أو vPvB          |
|                                                                   | الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف |

| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات      |                                                                                                              |                                                                                       |           |                                                                                    |                                                           |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| خليط                                      |                                                                                                              |                                                                                       |           |                                                                                    | 3.2 خلانط :                                               |
| النوع                                     | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة                                                    | التصنيف                                                                               | %         | المعرفات                                                                           | اسم المكون/المنتج                                         |
| [1] [2]                                   | تقدير السمية الحادة [استنشاق (غبار ورذاذ)] = 1.5 مج / لتر                                                    | Acute Tox. 4, H332<br>Skin Sens. 1, H317<br>STOT SE 3, H335                           | ≥50 - ≤75 | # REACH<br>01-2119485796-17<br>المفوضية الأوروبية:<br>500-060-2<br>28182-81-2 :CAS | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| [1] [2]                                   | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315 | ≥10 - ≤25 | المفوضية الأوروبية:<br>215-535-7<br>1330-20-7 :CAS                                 | xylene                                                    |
| Arabic (AR) الامارات العربية المتحدة 15/2 |                                                                                                              |                                                                                       |           |                                                                                    |                                                           |

|                               |                              |          |         |
|-------------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | الرمز : |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                              |          |         |

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

|                                           |                                                                                                          |             |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |         |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Hydrocarbons, C9, aromatics > 0.1% cumene | :# REACH<br>01-2119455851-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>918-668-5<br>64742-95-6 :CAS                      | ≥1.0 - ≤5.0 | Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412<br><br>Flam. Liq. 3, H226<br>Carc. 1B, H350<br>STOT SE 3, H335<br>STOT SE 3, H336<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411<br>EUH066 | Carc. 1B, H350: C ≥ 10%<br>EUH066: C ≥ 20%                                                                                                                                                 | [1]     |
| n-butyl acetate                           | :# REACH<br>01-2119485493-29<br>المفوضية الأوروبية:<br>204-658-1<br>123-86-4 :CAS<br>فهرست: 607-025-00-1 | ≥1.0 - ≤5.0 | Flam. Liq. 3, H226<br>STOT SE 3, H336<br>EUH066                                                                                                                                                                                   | -                                                                                                                                                                                          | [1] [2] |
| ethylbenzene                              | :# REACH<br>01-2119489370-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-849-4<br>100-41-4 :CAS<br>فهرست: 601-023-00-4 | ≥1.0 - ≤5.0 | H225 ,2 .Liq .Flam<br>H332 ,4 .Tox Acute<br>H373 ,2 RE STOT<br>امتصاص الكيس المخي<br>H304 ,1 .Tox .Asp<br>H412 ,3 Chronic Aquatic                                                                                                 | تقدير السمية الحادة [استنشاق<br>(الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر                                                                                                                                 | [1] [2] |
| hexamethylene-di-isocyanate               | :# REACH<br>01-2119457571-37<br>المفوضية الأوروبية:<br>212-485-8<br>822-06-0 :CAS<br>فهرست: 615-011-00-1 | ≤0.25       | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 1, H330<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Resp. Sens. 1, H334<br>Skin Sens. 1, H317<br>STOT SE 3, H335<br><br>انظر القسم 16 لمطالعة نص<br>بيانات الأخطار آف الذكر كملأ .           | تقدير السمية الحادة [عن طريق<br>الفم] = 710 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق<br>(الأبخرة)] = 0.151 مج / لتر<br>:H334 ,1 .Sens .Resp<br>0.5% ≤ C<br>:H317 ,1 .Sens Skin<br>0.5% ≤ C | [1] [2] |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمادة خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كإلحاقية، وسامة، ومترابطة بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

#### النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جارٍ على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقّات.

يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصّق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

|                               |                                |          |         |
|-------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | : الرمز |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                                |          |         |
| القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي |                                |          |         |

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

## 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

### آثار صحية حادة كامنة

يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
ضار عند الاستنشاق. قد يسبب تهيجاً تنفسياً .  
يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### علامات/أعراض فرط التعرض

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
ليست هناك بيانات معينة.

## 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً . قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.  
لا يوجد علاج محدد.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.  
لا تستخدم المياه النفاثة.

## 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحيّة.  
قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:  
أكاسيد الكربون  
أكاسيد النيتروجين  
سيانات وإيزوسيانات.  
سيانيد الهيدروجين

## 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

|                               |                              |          |         |
|-------------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | الرمز : |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                              |          |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار  |                              |          |         |

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

|                                      |  |  |  |
|--------------------------------------|--|--|--|
| القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض |  |  |  |
|--------------------------------------|--|--|--|

#### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المُلائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجربانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

#### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البندومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأثني. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). يُراعى وضعها في حاوية ملائمة. يجب تنظيف المنطقة الملوثة بأحد مزيلات التلوث الملائمة على الفور. ومن بين مزيلات التلوث التي يمكن استخدامها مزيل تلوث (قابل للاشتعال) يتألف (بناً على الأحجام) من: ماء (45 جزءاً)، و إيثانول أو كحول إيسوبروبيلي (50 جزءاً) ومحلول نشادر مُركّز (كثافة: 0.880) (5 أجزاء). كربونات الصوديوم (5 أجزاء) و ماء (95 جزءاً) هو بديل غير القابلة للاشتعال. يراعى إضافة مزيل التلوث ذاته إلى المادة المتبقية وتركها لعدة أيام في وعاء غير محكم الإغلاق إلى أن يتوقف التفاعل. وما أن تصل إلى هذه المرحلة، إغلق الوعاء وتخلص منه بما يتفق واللوائح المعمول بها محلياً (انظر القسم 13). يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية. يُراعى إبلاغ السلطات المختصة بما يتفق واللوائح المعمول بها محلياً، إذا تسبب المنتج في تلوث البحيرات، أو الأنهار أو المجاري.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية المُلائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

|                            |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|
| القسم 7: المناولة والتخزين |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|

تتضمن المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍّ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعمّدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------|--|
| 28 فبراير 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 00445253                      | : الرمز |  |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| القسم 7: المناولة والتخزين                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| : إرشادات حول الصحة المهنية العامة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| : 7.2 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 °C (32 إلى 95 °F). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| يجب اتخاذ احتياطات لتقليل التعرض للرطوبة الجوية أو الماء إلى أدنى حد. سوف يتكوّن الـ CO <sub>2</sub> ، الذي بإمكانه أن يؤدي إلى زيادة الضغط في الأوعية المُغلقة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| 7.3 الاستخدامات النهائية/الخاصة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| تشتمل المعلومات الواردة في ثايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| 8.1 بارامترات التحكم                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| حدود التعرض المهني                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| قيم حد التعرّض                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | اسم المُكوّن/المنتج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                               |         |  |
| - OSHAD - Dhabi Abu<br>values limit threshold quality air Occupational isomers]] p & m ,o [xylene .(7/2016<br>STEL: 651 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 150 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.<br>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006). [كزيلين جميع الإيزوميرات]]<br>حد التعرض قصير المدى: 150 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>متوسط الوقت المرجح: 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>حد التعرض قصير المدى: 651 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>متوسط الوقت المرجح: 100 جزء من المليون 8 ساعات.<br>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2023). [p-xylene containing mixtures and xylene له تأثير سام على أعصاب السمع والأتزان.<br>TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. | xylene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                               |         |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | - OSHAD - Dhabi Abu<br>values limit threshold quality air Occupational isomers] all acetates [Butyl .(1/2023<br>STEL: 950 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 200 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 713 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 150 جزء من المليون 8 ساعات.<br>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2023).<br>STEL: 150 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. | خلات البيوتيل العادي          |         |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | إثيل بنزين                    |         |  |
| - OSHAD - Dhabi Abu<br>values limit threshold quality air Occupational isomers] all acetates [Butyl .(1/2023<br>STEL: 543 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |         |  |
| Arabic (AR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | الامارات العربية المتحدة 15/6 |         |  |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>الرمز : 00445253</p>       | <p>28 فبراير 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة<br/>SIGMADUR 188/520/550 HARDENER</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>1,2,4-trimethylbenzene</p> | <p>STEL: 125 جزء من المليون 15 دقيقة.<br/>TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.<br/>TWA: 434 مج / م<sup>3</sup> 8 ساعات.<br/>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006).<br/>حد التعرض قصير المدى: 125 جزء من المليون 15 دقيقة.<br/>متوسط الوقت المرجح: 434 مج / م<sup>3</sup> 8 ساعات.<br/>حد التعرض قصير المدى: 543 مج / م<sup>3</sup> 15 دقيقة.<br/>متوسط الوقت المرجح: 100 جزء من المليون 8 ساعات.<br/>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2023). له تأثير سام على أعصاب السمع والأتزان.<br/>ملاحظات:<br/>Adoption 2002 Indices or Index Exposure Biological a is there which for Substances.<br/>TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.<br/>- OSHAD - Dhabi Abu<br/>values limit threshold quality air Occupational isomers)] (mixed benzene [trimethyl (7/2016).<br/>TWA: 123 مج / م<sup>3</sup> 8 ساعات.<br/>TWA: 25 جزء من المليون 8 ساعات.<br/>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2023).<br/>TWA: 10 جزء من المليون 8 ساعات.</p> |

**تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي:** المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

## 8.2 ضوابط التعرض

**يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية.** استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

### تدابير الحماية الفردية

**اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل.** يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

**النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.**

### حماية للجلد

**ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك.** تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقَرَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الاختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الاختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

### مطاط البوتيل

**يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.** عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

**ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.**

**حماية تنفسية**

|                               |                              |          |         |
|-------------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | الرمز : |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                              |          |         |

يراعى عدم توظيف كل من سبق له/ها الإصابة بالربو، أو الحساسية، أو أمراض الجهاز التنفسي المزمنة أو المتكررة في أى : قيود الاستخدام من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج.

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض : ضوابط التعرض البيئي الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المُرشّحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمُعَدّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.

عديم اللون.

خاصية.

غير متوفرة.

قد يبدأ التصلب في درجات الحرارة الآتية: -51.3 إلى -28.4 ° (-60.3 إلى -19.1 °) يستند هذا إلى بيانات حول المُكوّن التالي: diisocyanate Hexamethylene, oligomers (type isocyanurate). المتوسط الترجيحي: -52.23 ° (-62 °) >37.78 °

: نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

غير متوفرة.

و فيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 1.4% أعلى 7.6% (خلات البيوتيل العادى)

كأس مغلق: 31 °

: نقطة الوميض

: درجة حرارة الاشتعال الذاتي

| الطريقة | ف   | °   | اسم المُكوّن         |
|---------|-----|-----|----------------------|
| EU A.15 | 779 | 415 | خلات البيوتيل العادى |

ثابتة في ظروف المُناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).

غير قابل للتطبيق. غير ذوّب في الماء.

كينماتي (40 °): <21 s<sup>2</sup>mm

: درجة حرارة الانحلال

: درجة تركيز الحامض

: اللزوجة

: الذوبانية (نيات)

| النتيجة          | وسائل الإعلام |
|------------------|---------------|
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

غير قابل للتطبيق. : معامل تفريق الأوكتانول/الماء

: الضغط البخاري

| ضغط البخار عند 50 درجة مئوية |            |         | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |            |          | اسم المُكوّن         |
|------------------------------|------------|---------|------------------------------|------------|----------|----------------------|
| الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق | الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق  |                      |
|                              |            |         | DIN EN 13016-2               | 1.5        | 11.25096 | خلات البيوتيل العادى |

وأعلى قيمة معروفة هي: 1 (خلات البيوتيل العادى) المتوسط الترجيحي: 0.82 مُقارناً بـ خلّات البوتيل

1.07

: الكثافة النسبية

: Bulk density ( g/cm<sup>3</sup> )

1.07

وأعلى قيمة معروفة هي: 4.1 (الهواء = 1) (trimethylbenzene-1,2,4). المتوسط الترجيحي: 3.78 (الهواء = 1)

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.

#### خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

: حجم الجسيمات المتوسط

### 9.2 المعلومات الأخرى

|      |                          |             |
|------|--------------------------|-------------|
| 15/8 | الامارات العربية المتحدة | Arabic (AR) |
|------|--------------------------|-------------|

|                                         |                              |          |       |
|-----------------------------------------|------------------------------|----------|-------|
| 28 فبراير 2024                          | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | الرمز |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER           |                              |          |       |
| القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية |                              |          |       |
| ليس هناك مزيد من المعلومات.             |                              |          |       |

|                                              |  |  |  |
|----------------------------------------------|--|--|--|
| القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل |  |  |  |
|----------------------------------------------|--|--|--|

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.1 : التفاعلية

المُنتَج ثابت.

10.2 : الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.3 : إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تتولد نواتج تحلل خطيرة في حالة نشوب حريق.

10.4 : الظروف التي ينبغي تجنبها

تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

تُحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكسدة

10.5 : المواد غير المتوافقة

, قلويات قوية, أحماض قوية, أمينات, الكحولات, الماء. تحدث تفاعلات طاردة للحرارة لا يمكن التحكم فيها مع الأمينات والكحولات.

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: سيانات وإيزوسيانات. أكاسيد الكربون أكاسيد النيتروجين سيانيد الهيدروجين

10.6 : نواتج الانحلال الخطرة

|                            |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|
| القسم 11: المعلومات السمية |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|

#### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

##### سمية حادة

| التعرض  | الجرعة                  | الأنواع    | النتيجة                   | اسم المُكوّن/المنتج                                       |
|---------|-------------------------|------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|
|         | < 2000 مج / كجم         | أرنب       | LD50 جلدي                 | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| -       | < 2500 مج / كجم         | فأر - إناث | LD50 بالفم                | xylene                                                    |
| -       | 1.7 جرام / كجم          | أرنب       | LD50 جلدي                 |                                                           |
| -       | 4.3 جرام / كجم          | فأر        | LD50 بالفم                |                                                           |
| -       | < 3160 مج / كجم         | أرنب       | LD50 جلدي                 | Hydrocarbons, C9, aromatics > 0.1% cumene                 |
| -       | 3492 مج / كجم           | فأر - إناث | LD50 بالفم                | خلات البيوتيل العادي                                      |
| 4 ساعات | < 21.1 مج / لتر         | فأر        | LC50 استنشاق بخار         |                                                           |
| 4 ساعات | 2000 جزء من المليون     | فأر        | LC50 استنشاق بخار         |                                                           |
| -       | < 17600 مج / كجم        | أرنب       | LD50 جلدي                 | إثيل بنزين                                                |
| -       | 10.768 جرام / كجم       | فأر        | LD50 بالفم                |                                                           |
| 4 ساعات | 17.8 مج / لتر           | فأر        | LC50 استنشاق بخار         |                                                           |
| -       | 17.8 جرام / كجم         | أرنب       | LD50 جلدي                 | هكزا هيميثيلين دي إيزو هينانث                             |
| -       | 3.5 جرام / كجم          | فأر        | LD50 بالفم                |                                                           |
| 4 ساعات | 124 مج / م <sup>3</sup> | فأر        | LC50 استنشاق أغبرة و ضباب |                                                           |
| 4 ساعات | 151 مج / م <sup>3</sup> | فأر        | LC50 استنشاق بخار         |                                                           |
| -       | 0.57 جرام / كجم         | أرنب       | LD50 جلدي                 |                                                           |
| -       | 0.71 جرام / كجم         | فأر        | LD50 بالفم                |                                                           |

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص

##### التهيج/التآكل

| الملاحظة | التعرض          | نتيجة الاختبار | الأنواع | النتيجة                       | اسم المُكوّن/المنتج |
|----------|-----------------|----------------|---------|-------------------------------|---------------------|
|          | 24 ساعات 500 mg | -              | أرنب    | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | xylene              |

##### الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

1 : الجلد

2 : الأغش

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

|      |                          |             |
|------|--------------------------|-------------|
| 15/9 | الإمارات العربية المتحدة | Arabic (AR) |
|------|--------------------------|-------------|

|                               |                                |          |         |
|-------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | : الرمز |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                                |          |         |
| القسم 11: المعلومات السُمومية |                                |          |         |

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### الاستحساس.

#### الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### التأثير على الجينات

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### السرطنة

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### السمية التناسلية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### القابلية على التسبب في المسخ

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الأعضاء المستهدفة   | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج                                         |
|---------------------|--------------|---------|-----------------------------------------------------------|
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | xylene                                                    |
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | Hydrocarbons, C9, aromatics > 0.1% cumene                 |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | n-butyl acetate                                           |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | hexamethylene-di-isocyanate                               |
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 |                                                           |

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الأعضاء المستهدفة         | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج |
|---------------------------|--------------|---------|-------------------|
| ما بعد امتصاص الكيس المحي | -            | الفئة 2 | ethylbenzene      |

#### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| النتيجة                     | اسم المكون/المنتج                         |
|-----------------------------|-------------------------------------------|
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | xylene                                    |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | Hydrocarbons, C9, aromatics > 0.1% cumene |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | ethylbenzene                              |

غير متوفرة. : معلومات عن سبل التعرض المرجحة

#### آثار صحية حادة كامنة

ضار عند الاستنشاق. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

#### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسلك التنفسي

السعال

ليست هناك بيانات معينة.

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

|                               |                                |          |         |
|-------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | : الرمز |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                                |          |         |
| القسم 11: المعلومات السُمومية |                                |          |         |

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

غير متوفرة.

: التأثيرات الفورية المُحتملة

غير متوفرة.

: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

التعرض طويل المدى

غير متوفرة.

: التأثيرات الفورية المُحتملة

غير متوفرة.

: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

: عامة

اللامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجُه وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: السرطنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثير على الجينات

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: السمية التناسلية

غير متوفرة.

: المعلومات الأخرى

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبوبات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. استناداً إلى خواص مكوناته من الأيزوسيانات وإلى بيانات السُمومية للمخاليط المماثلة، قد يسبب هذا الخليط تهيجاً و/أو تحسناً حاداً بالجهاز التنفسي مما قد يؤدي إلى حالة ربوية وأزيراً وضيقاً في الصدر. قد تظهر لاحقاً أعراض ربوية في الأفراد المُحسّسين عند تعرضهم لتركيزات جوية أدنى كثيراً من حد التعرض المهني OEL. لا يجوز تشغيل الأشخاص الذين لهم سوابق إصابة بمشكلات إستحساس جلدية أو ربو، أو تحسس أو مرض تنفسي مُزمن أو متعاود في أية عمليات يُستخدَم فيها هذا المنتج. قد ينجم عن التعرّض المتكرر عجزٌ تنفسيّ دائم. مادة حساسة للرطوبة. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

## 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

|                                 |
|---------------------------------|
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |
|---------------------------------|

## 12.1 السمية

| التعرض   | الأنواع                              | النتيجة                       | اسم المُكوّن/المنتج                                          |
|----------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 72 ساعات | الطحالب -<br>subspicatus scenedesmus | حاد EC50 < 1000 مج / لتر      | Hexamethylene diisocyanate, oligomers<br>(isocyanurate type) |
| 48 ساعات | براغيث الماء -<br>magna daphnia      | حاد EC50 < 100 مج / لتر       |                                                              |
| 96 ساعات | السّمك -<br>fish) (zebra rerio Danio | حاد LC50 < 100 مج / لتر       |                                                              |
| 48 ساعات | براغيث الماء                         | EC50 3.2 مج / لتر             | Hydrocarbons, C9, aromatics > 0.1% cumene                    |
| 96 ساعات | السّمك                               | LC50 9.2 مج / لتر             |                                                              |
| 96 ساعات | السّمك                               | حاد LC50 18 مج / لتر          | خلات البيوتيل العادي                                         |
| 48 ساعات | براغيث الماء                         | حاد EC50 1.8 مج / لتر ماء عذب | إيثيل بنزين                                                  |
| -        | براغيث الماء -<br>dubia Ceriodaphnia | مزمن NOEC 1 مج / لتر ماء عذب  |                                                              |

|       |                          |             |
|-------|--------------------------|-------------|
| 15/11 | الإمارات العربية المتحدة | Arabic (AR) |
|-------|--------------------------|-------------|

|                                 |                              |          |         |
|---------------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | : الرمز |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER   |                              |          |         |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |                              |          |         |

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإستنتاجات/الملخص

## 12.2 الثبات والتحلل

| اللقية | الجرعة | النتيجة                | اختبار             | اسم المُكوّن/المنتج                       |
|--------|--------|------------------------|--------------------|-------------------------------------------|
|        | -      | 75 % - بسرعة - 28 أيام | -                  | Hydrocarbons, C9, aromatics > 0.1% cumene |
| -      | -      | 83 % - بسرعة - 28 أيام | TEPA and OECD 301D | n-butyl acetate                           |
| -      | -      | 79 % - بسرعة - 10 أيام | -                  | ethylbenzene                              |

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإستنتاجات/الملخص

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصف المائي | اسم المُكوّن/المنتج                                       |
|----------------------------|---------------|--------------------|-----------------------------------------------------------|
| ليس بسهولة                 | -             | -                  | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| بسرعة                      | -             | -                  | xylene                                                    |
| بسرعة                      | -             | -                  | Hydrocarbons, C9, aromatics > 0.1% cumene                 |
| بسرعة                      | -             | -                  | n-butyl acetate                                           |
| بسرعة                      | -             | -                  | ethylbenzene                                              |

## 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF          | LogPow | اسم المُكوّن/المنتج                                       |
|---------|--------------|--------|-----------------------------------------------------------|
| مُنخفض  | 3.2          | 5.54   | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| مُنخفض  | 7.4 إلى 18.5 | 3.12   | xylene                                                    |
| مُنخفض  | -            | 2.3    | n-butyl acetate                                           |
| مُنخفض  | 79.43        | 3.6    | ethylbenzene                                              |
| مُنخفض  | -            | 0.02   | hexamethylene-di-isocyanate                               |

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة. مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

غير متوفرة. التحركية

## 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

## 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

## 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

|                               |                              |          |         |
|-------------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | الرمز : |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                              |          |         |

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفاية

##### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو النقل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض ومنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. نعم.

نفاية خطرة :

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| تعيين النفاية                                                        | كود النفاية |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى | 08 01 11*   |

##### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو النقل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| قائمة النفايات الأوروبية (EWC) | نوعية التغليف |
|--------------------------------|---------------|
| تغليف مختلط                    | 15 01 06      |
| الحاوية                        |               |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظّفت تنظيفاً داخلياً تامةً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

| ADR/RID                                     | IMDG              | IATA            |
|---------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263            | UN1263          |
| 14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة  | طلاء              | PAINT           |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 3                 | 3               |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | III               | III             |
| 14.5 الأخطار البيئية                        | No.               | No.             |
| مواد ملوثة للبحار                           | غير قابل للتطبيق. | Not applicable. |

#### معلومات إضافية

لم يتم التعرف على شيء منهم. (D/E)  
None identified.  
لم يتم التعرف على شيء منهم.

ADR/RID :

كود النفق :

IMDG :

IATA :

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :

|                               |                                |          |         |
|-------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | : الرمز |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                                |          |         |

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

غير قابل للتطبيق.

: 14.7 النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات مُعينة خطرة

As from August 24 2023 adequate training is required before industrial or professional use.

Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنةً بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

ال = DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

ال = PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.

سائل وبخار لهوب.

ضار عند الابتلاع.

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

ضار عند ملامسة الجلد.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

مميت إذا استنشق.

ضار عند الاستنشاق.

قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس في حالة استنشاقه.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب النعاس أو الترنح.

قد يسبب السرطان.

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه.

: نص بيانات الأخطار المُختصرة كلاً

H225

H226

H302

H304

H312

H315

H317

H319

H330

H332

H334

H335

H336

H350

H373

H411

H412

EUH066

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم

والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم

عالمياً (GHS)]

|                               |                                |          |         |
|-------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 28 فبراير 2024                | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00445253 | : الرمز |
| SIGMADUR 188/520/550 HARDENER |                                |          |         |
| القسم 16: المعلومات الأخرى    |                                |          |         |

|                                                                |                   |   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|---|
| سمية حادة - الفئة 1                                            | Acute Tox. 1      | : |
| سمية حادة - الفئة 4                                            | Acute Tox. 4      |   |
| الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2                | Aquatic Chronic 2 |   |
| الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3                | Aquatic Chronic 3 |   |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                    | Asp. Tox. 1       |   |
| السرطنة - الفئة 1 باء                                          | Carc. 1B          |   |
| تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2                          | Eye Irrit. 2      |   |
| سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2                                 | Flam. Liq. 2      |   |
| سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3                                 | Flam. Liq. 3      |   |
| التحسس التنفسي - الفئة 1                                       | Resp. Sens. 1     |   |
| تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2                                      | Skin Irrit. 2     |   |
| التحسس الجلدي - الفئة 1                                        | Skin Sens. 1      |   |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 | STOT RE 2         |   |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3  | STOT SE 3         |   |

#### السيرة

|                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| 28 فبراير 2024 | : تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة |
| 21 أكتوبر 2023 | : تاريخ الإصدار السابق          |
| EHS            | : من إعداد                      |
| 2.02           | : نسخة                          |

#### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق بخصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.